

Distr.: General
19 August 2019
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والسبعون

طلب إدراج بند تكميلي في جدول أعمال الدورة الرابعة والسبعين

منحُ منتدى بواو من أجل آسيا مركزَ المراقب في الجمعية العامة

رسالة مؤرخة ١٦ آب/أغسطس ٢٠١٩ موجهة إلى الأمين العام من ممثلي الصين وأوزبكستان وإيران (جمهورية - الإسلامية) وباكستان وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وسنغافورة وفييت نام وقيرغيزستان وكمبوديا ومنغوليا وميانمار ونيبال لدى الأمم المتحدة

وفقاً للمادة ١٤ من النظام الداخلي للجمعية العامة، يشرفنا أن نطلب سوياً إدراج بند تكميلي عنوانه "منحُ منتدى بواو من أجل آسيا مركزَ المراقب في الجمعية العامة" في جدول أعمال الدورة الرابعة والسبعين للجمعية العامة.

ومنندى بواو من أجل آسيا منظمة دولية غير ربحية مكرّسة لإتاحة حيز رفيع المستوى ليتحاور فيه قادة الحكومات والأعمال التجارية والأوساط الأكاديمية في آسيا ومناطق أخرى بشأن القضايا الآسيوية والعالمية الهامة. ويسعى المنتدى إلى تعزيز التبادل الاقتصادي والتعامل والتعاون داخل المنطقة وبين المنطقة والأنحاء الأخرى من العالم سعياً لتحقيق التنمية المشتركة. ويعقد المجلس مؤتمره السنوي بمقاطعة هاينان بالصين، وينظم مؤتمرات إقليمية ودولية لمناقشة التنمية الاقتصادية والاجتماعية في آسيا وخارجها والقضايا الرئيسية المتعلقة بالتكنولوجيا والابتكار والتعليم والصحة والثقافة والإعلام، ولاقتراح مبادرات الهدف منها تعزيز التعاون بين الحكومات والأعمال التجارية.

وبلدان المنتدى الأوليّة، وعدددها ٢٩ بلداً، هي: كمنولث أستراليا، ودولة إسرائيل، وجمهورية إندونيسيا، وجمهورية أوزبكستان، وجمهورية إيران الإسلامية، وجمهورية باكستان الإسلامية، وبروني دار السلام، وجمهورية بنغلاديش الشعبية، ومملكة تايلند، وتركمانستان، وجمهورية كوريا، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وجمهورية سري لانكا الاشتراكية الديمقراطية، وجمهورية سنغافورة، وجمهورية الصين الشعبية، وجمهورية طاجيكستان، وجمهورية الفلبين، وجمهورية فييت نام الاشتراكية، وجمهورية قيرغيزستان،



وجمهورية كازاخستان، ومملكة كمبوديا، وماليزيا، وجمهورية ملديف، ومنغوليا، وجمهورية اتحاد ميانمار، وجمهورية نيبال الديمقراطية الاتحادية، ونيوزيلندا، وجمهورية الهند، واليابان. والعضوية مفتوحة أمام جميع الأعضاء في الأمم المتحدة. ووقع المنتدى اتفاقاً للتعاون مع إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة في عام ٢٠١٩ للنهوض بأهدافهما المشتركة.

ووفقاً للمادة ٢٠ من النظام الداخلي للجمعية العامة، أرفقت طيه مذكرة إيضاحية (المرفق الأول) ومشروع قرار (المرفق الثاني).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارهم وثيقة من وثائق الجمعية العامة.

(توقيع) دجانغ دجون

الممثل الدائم

لجمهورية الصين الشعبية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) سوفان كي

الممثل الدائم

لمملكة كمبوديا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) مجيد تخت روانجي

الممثل الدائم

لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ميرغول مولدويسايف

الممثلة الدائمة

لجمهورية قيرغيزستان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) خياني فانسوريفونغ

الممثل الدائم

لجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) باسانخو بويريف

القائم بالأعمال بالنيابة

للبعثة الدائمة لمنغوليا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) هاو دو سوان

الممثل الدائم

لجمهورية اتحاد ميانمار لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أمريت باهادور راي

الممثل الدائم

لجمهورية نيبال الديمقراطية الاتحادية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) مليحة لودهي

الممثلة الدائمة

لجمهورية باكستان الإسلامية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) برهان غفور

الممثل الدائم

لجمهورية سنغافورة لدى الأمم المتحدة

(توقيع) بختيار إبراهيموف

الممثل الدائم

لجمهورية أوزبكستان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) دانغ دينه كوي

الممثل الدائم

لجمهورية فييت نام الاشتراكية لدى الأمم المتحدة

المرفق الأول

مذكرة إيضاحية

منتدى بواو من أجل آسيا منظمة دولية تأسست بمبادرة مشتركة من ٢٩ بلداً من منطقة آسيا والمحيط الهادئ (انظر القائمة المرفقة). ومن أهدافه: (١) تعزيز وترسيخ التبادل الاقتصادي والتعامل والتعاون داخل آسيا وبين آسيا والأنحاء الأخرى من العالم؛ (٢) توفير حيز رفيع المستوى ليتحاور فيه قادة الحكومات والأعمال التجارية والخبراء والفقهاء بشأن القضايا الاقتصادية والاجتماعية والبيئية وغيرها من القضايا الهامة بالنسبة لآسيا والعالم.

وبناء على اقتراح فيدل ف. راموس، رئيس الفلبين السابق، وبوب هوك، رئيس وزراء أستراليا السابق، ومورو هيريو هوسوكاوا، رئيس وزراء اليابان السابق، اجتمع ممثلو ٢٥ بلداً بمقاطعة هاينان بالصين في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ واتفقوا على تأسيس منتدى بواو من أجل آسيا وجعل مقره الدائم في بواو. وفي ٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠١، اعتمد ممثلو جميع البلدان المشاركة ميثاق منتدى بواو من أجل آسيا بالإجماع، وأصبحت ٢٦ بلداً، منها الصين، البلدان الأولى للمنتدى. وفي عامي ٢٠٠٦ و ٢٠١٦، قبل المنتدى إضافة إسرائيل نيوزيلندا وملديف إلى القائمة الأصلية للبلدان الأولى للمنتدى بناء على طلب من حكومات هذه البلدان.

ويتألف منتدى بواو من أجل آسيا من الجمعية العامة للأعضاء، ومجلس الإدارة، والأمانة، ومعهد البحث والتدريب، ومجلس المستشارين. والجمعية العامة للأعضاء هي صاحبة السلطة النهائية في المنتدى، وتضم ٢٣٤ عضواً من القادة السياسيين وقادة الأعمال التجارية ومن الوكالات الحكومية والشركات ومراكز الفكر من ٣٦ بلداً ومنطقة من جميع أنحاء العالم (حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٩). ويعمل مجلس الإدارة على أنه الهيئة التنفيذية العليا للجمعية العامة. ومن أعضاء المجلس البالغ عددهم ١٩ عضواً قادة سياسيون سابقون وقادة أعمال تجارية ورؤساء سابقون لمنظمات دولية ترشحهم حكومات البلدان المعنية وتوافق عليهم الجمعية العامة. وشاغل منصب رئيس مجلس الإدارة حالياً هو السيد بان كي - مون، الأمين العام السابق للأمم المتحدة.

ووفقاً لميثاق منتدى بواو من أجل آسيا وقوانين الصين، البلد المضيف، للمنتدى شخصية اعتبارية كاملة وله الأهلية التامة للتعاقد واقتناء الممتلكات المنقولة وغير المنقولة والتصرف فيها وإقامة الدعاوى أمام القضاء. وفي عام ٢٠٠٥، وقّعت الحكومة الصينية والمنتدى مذكرة تفاهم تكفل معاملة المنتدى كمنظمة حكومية دولية فيما يتعلق بالمباني والتسهيلات الضريبية ودخول البلد والخروج منه وما إلى ذلك.

ويعقد منتدى بواو من أجل آسيا مؤتمره السنوي في الشطر الأول من السنة لمساعدة البلدان الآسيوية على تحقيق التنمية المشتركة وترسيخ التعاون الاقتصادي مع المناطق الأخرى. ويدعى قادة الدول ونخب الأعمال التجارية وقادة الرأي من مختلف البلدان لمناقشة القضايا الرئيسية المتعلقة بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية في آسيا والعالم، مثل التمويل والتجارة والاستثمار والبيئة. وخلال المؤتمر السنوي، يتم التوافق في الآراء وتطلق المبادرات الإقليمية والدولية بالتعامل المبني على المساواة.

وبناء على دعوة من الحكومات والأعمال التجارية ومراكز الفكر، ينظم منتدى بواو من أجل آسيا مؤتمرات في بلدان متعددة في آسيا وخارجها من أجل إقامة الشراكات بين القطاعين العام والخاص وتشجيع جهود تيسير التجارة والاستثمار.

ويعمل منتدى بواو من أجل آسيا على نحو وثيق مع وكالات الأمم المتحدة المتخصصة وكبريات المنظمات الاقتصادية الدولية ليقوم معها باستضافة مؤتمرات تتعلق بمجالات متخصصة، وإنجاز دراسات مشتركة، وإصدار تقارير عن الاتجاهات الاقتصادية الإقليمية والعالمية. وفي عام ٢٠١٩، وقّع المنتدى اتفاقاً للتعاون مع إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة وعقدَ منتدى الصحة العالمية بالاشتراك مع منظمة الصحة العالمية للنهوض بأهدافهم المشتركة.

ونعتقد أن منتدى بواو من أجل آسيا، الذي يوجد مقره في آسيا وله منظور عالمي، يتيح الدعم الفكري للتنمية المستدامة للاقتصاد الآسيوي، ويعمل بنشاط على تعزيز العولمة الاقتصادية. ويلتزم المنتدى بالحفاظ على النظام الدولي وصلبه الأمم المتحدة، وبدعم نظام تجاري متعدد الأطراف يتسم بالانفتاح والشفافية وشمول الجميع والعدالة والإنصاف. ومن منطلق أن المنتدى منفعة عامة دولية ومنبر لتبادل الأفكار، تشاركت البلدان الآسيوية في تأسيسه وهي تعمل سوياً على إدارته، وهو يتلقى الدعم كذلك من جميع أنحاء العالم. وتتسق أنشطته مع مقاصد الأمم المتحدة ومبادئها في الميادين الاجتماعية والاقتصادية.

ونحن مقتنعون بأن منح منتدى بواو من أجل آسيا مركز المراقب في الجمعية العامة سيساعد في تيسير ترسيخ التعاون الطويل الأجل بين المنتدى والأمم المتحدة. ولن يدعم ذلك فحسب التعاون بين البلدان الآسيوية في مساعي تحقيق أهداف التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، بل سيشجع أيضاً النمو القوي والشامل للجميع والمستدام للاقتصاد العالمي.

قائمة البلدان الأوليّة لمُنْتدى بواو من أجل آسيا

- ١ - كمنولث أستراليا
- ٢ - دولة إسرائيل
- ٣ - جمهورية إندونيسيا
- ٤ - جمهورية أوزبكستان
- ٥ - جمهورية إيران الإسلامية
- ٦ - جمهورية باكستان الإسلامية
- ٧ - بروني دار السلام،
- ٨ - جمهورية بنغلاديش الشعبية
- ٩ - مملكة تايلند
- ١٠ - تركمانستان،
- ١١ - جمهورية كوريا
- ١٢ - جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
- ١٣ - جمهورية سري لانكا الاشتراكية الديمقراطية
- ١٤ - جمهورية سنغافورة
- ١٥ - جمهورية الصين الشعبية
- ١٦ - جمهورية طاجيكستان
- ١٧ - جمهورية الفلبين
- ١٨ - جمهورية فييت نام الاشتراكية
- ١٩ - جمهورية قيرغيزستان
- ٢٠ - جمهورية كازاخستان
- ٢١ - مملكة كمبوديا،
- ٢٢ - ماليزيا
- ٢٣ - جمهورية ملديف
- ٢٤ - منغوليا
- ٢٥ - جمهورية اتحاد ميانمار
- ٢٦ - جمهورية نيبال الديمقراطية الاتحادية

- ٢٧ - نيوزيلندا
- ٢٨ - جمهورية الهند
- ٢٩ - اليابان

المرفق الثاني

مشروع قرار

منح منتدى بواو من أجل آسيا مركز المراقب في الجمعية العامة

إن الجمعية العامة،

إذ تحيط علماً برغبة منتدى بواو من أجل آسيا في إنماء تعاونه مع الأمم المتحدة،

١ - تقرر دعوة منتدى بواو من أجل آسيا إلى المشاركة في دورات الجمعية العامة وأعمالها بصفة مراقب؛

٢ - تطلب إلى الأمين العام أن يتخذ الإجراءات اللازمة لتنفيذ هذا القرار.